

Station Z Paris

Abteilung 2189.

angenommen am 19 Uhr Min. vorm. durch _____
 aufgenommen am 3/7 1919 14 Uhr 40 Min. vorm. durch _____ von _____
 befördert am 19 Uhr Min. vorm. durch _____ an _____

1073/14

Fern-
Licht-
Funk-
Spruch Nr. _____ aus _____

Dienstliche
Zusätze:

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

| Abjender: | te Meldg. | Ort | Dat. | Zeit |
|------------|-----------|-----------------|------|------|
| Abgegangen | | <u>Czesć 1.</u> | | |
| Angekommen | | | | |

An Paris le 3 juillet 1919
— Sé n° 45 n° 183 —

Général Pilsudski président de la République Polonoise —

La France, heureuse que la paix de Versailles consacre la résurrection de la libre Pologne, est très touchée des sentiments que vous m'exprimez, monsieur le président, au nom de votre vaillant nation. Elle n'oublie pas avec quel courage, les légions polonaises ont combattu sur son territoire contre l'ennemi commun, avant de pouvoir regagner la patrie reconstruite. Lorsqu'il y a deux ans je remis à ces belles troupes les drapeaux offerts par les villes de Paris

Beitrag.

Station Zaryza

Abteilung _____

angenommen am 1 19 _____ Uhr Min. vorm. nachm. durch _____
 aufgenommen am 3 7 1919 14 Uhr 40 Min. vorm. nachm. durch _____ von _____
 befördert am 1 19 _____ Uhr Min. vorm. nachm. durch _____ an _____

Fern-
Licht-
Funk-
Spruch Nr. _____ aus _____

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Dienstliche
Zusätze:

| Abjender: | te Meldg. | Ort | Dat. | Zeit |
|------------|-----------|--------------------------|--------------|-------------|
| Abgegangen | | <u>Cześć L. do telg.</u> | <u>nr 45</u> | <u>183-</u> |
| Angelommen | | | | |

Beifragb.

An 1 de Nancy de Belfort et de Verdun
 Je leur disais que l'aigle blanc allait
 pouvoir de nouveau, deployer ses ailes
 et qu'il planerait bientôt dans la clarté
 du ciel rasséréné et dans le rayonnement
 de la victoire. Cette preuve, si longtemps
 attendue a enfin sonné pour la Pologne
 et je ne doute pas qu'une paix définitive
 et bienfaisante ne permette demain à
 votre glorieux pays de retrouver dans l'unité
 dans la souveraineté nationale la liberté
 du travail le calme et la prospérité.
 = Raymond Poincaré.

PRZYJĘTA 3. 7 "1919 r.
 godz. 14 n. 40
Zaryza
 S. J. R. O. ST.
 U. J. K. A. Y. Z.

Handwritten signature
4/7 19
Handwritten signature

WALCIE L. WODZIMU WOJSK POLSKICH
 ADJUTAN
 WARSZAWA
 L. DZ. 1073/19 dnia 4 VII 19 r.
 Wydział

O d p i s.

Depesza Prezydenta Peincare do Naczelnika Państwa.

Paryż 3 lipca 1919.

GENERAL PILSUDSKI, PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE. POLOGNE.

La France heureuse que la paix de Versailles consacre la resurrectic
de la Pologne libre, est tres touchee des sentiments que vous m'exprimez, mon
sieur le President, au nom de votre vaillante nation. Elle n'oublie pas avec
quel courage les legions polonaises ont combattu sur son territoire contre l'e
nemi commun avant de pouvoir regagner la patrie reconstituee. Lorsqu'il y a de
ans je remettais a ces belles troupes les drapeaux offerts par les villes de P
ris, de Nancy, de Belfert et de Verdun, je leur disais que l'aigle blanc allait
pouvoir de nouveau deployer ses ailes et qu'il planerait bientot dans la clart
du ciel rasserene et dans le rayonnement de la victoire. Cette heure, si long
temps attendue, a enfin sonne pour la Pologne et je ne doute pas qu'une paix d
finitive et bienfaisante ne permette demain a votre glorieux pays de retrouver
dans l'unite dans la souverainete nationale la liberte du travail, le calme et
la prosperite.

RAYMOND POINCARE.